



# dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Reinach

07 / 2014



# ReFab

MALEN

GIPSEN

FASSADEN

Zürich

Aargau

## Planen Sie eine Auffrischung?

*Vielleicht ist Farbe das effektivste und kostengünstigste Gestaltungsmittel überhaupt.*

*Mit Farbe verbinden wir Schutzfunktion und Gestaltungsaspekt gleichermassen.*

*Leistungsstärke gepaart mit über 30 Jahren Erfahrung stehen für Zuverlässigkeit und Innovation. Wir beraten Sie, wir planen und führen Ihre Ideen aus.*

### ReFab

Winterthurerstrasse 549  
8051 Zürich

### ReFab

Hubpüntstrasse 17  
5707 Seengen

0800 04 06 08

info@refab.ch

www.refab.ch



Endlich daheim.

attraktive  
Einfamilien-  
häuser mit Um-  
schwung in  
Hallwil

AB CHF

952'000.--

atmoshaus 

Atmoshaus AG

Eichweid 1 / 6203 Sempach Station

T 041 545 80 00

www.sonnenegg-hallwil.ch

info@atmoshaus.ch



## Gemeindenachrichten

reinach.ag

### Baugesuchspublikationen vom 6. 6. 2014

Arnold Franz und Ursula, Heuweg 2, 5734 Reinach; Parz. Nr. 2515, Geb. Nr. 343, Heuweg 2; Betrieb einer Pferdepension mit Reitschule, diverse bauliche Tätigkeiten ausserhalb Baugebiet, nachträgliches Baugesuch. **EWS Energie AG**, Winkelstrasse 50, 5734 Reinach; Parz. Nr. 1242, Winkelstrasse 52; Neubau Gewerbepavillon mit Büros und Garagen. **Pajic Bojan und Brigitte**, Zihlstrasse 51, 5712 Beinwil am See; Parz. Nr. 1439, Geb. Nr. 676, Titlisstrasse 42; Abbruch Einfamilienhaus Nr. 676 und Schopf Nr. 847, Erstellen von 14 Parkplätzen. Öffentliche Auflage: 10.06. – 09.07.2014. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11.

### Baugesuchspublikationen vom 13. 6. 2014

Walser Ernst, Sonnenbergstrasse 34a, 5734 Reinach; Parz. Nr. 1132, Geb. Nr. 541, Schorenstrasse 35; Um- und Ausbau Wohnhaus, Firstverlängerung ostseitig, Abbruch Schopf und Silo. **Eichenberger Denise**, Herrenweg 18, 5734 Reinach; Parz. Nr. 4060, Geb. Nr. 150, Herrenweg 18; Umnutzung und Umbau bestehende Scheune in Pferdestall. **Schaffner Magali**, Hohenwegstrasse 45, 5734 Reinach; Parz. Nr. 2289, Geb. Nr. 284, Hohenwegstrasse 45; Aufbau Schleppdachlукarne. Öffentliche Auflage: 16.06. – 15.07.2014.

Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

### Bauarbeiten in der Winkelstrasse

Infolge der Wasserleitungsbrüche im letzten Jahr führt die Amrein AG im Auftrag der Gemeinde Reinach und der Wasserversorgung an der Winkelstrasse Unterhaltsarbeiten durch. Im Bereich der Häuser Winkelstrasse 26 bis 45 werden die Wasserleitung erneuert, der EW-Rohrblock erweitert, der Kieskoffer ersetzt und der Belag erneuert. Die Betroffenen werden um Verständnis gebeten, wenn das Zufahren zur Liegenschaft erschwert oder nicht immer möglich ist. Die während der Bauzeit entstehenden, unvermeidbaren

## Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach  
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 07 vom 9. Juli 2014:  
4000 Exemplare (Streuung: 3942 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 30. Juli 2014  
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 13. August 2014

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Jugendfestumzug unter dem Motto Movie Mania

ClimatePartner   
klimaneutral  
Druck | ID: 11161-1404-1001

Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Lärmbelästigungen werden auf das absolute Minimum reduziert. Die Bauzeit beträgt ca. 6 Wochen.

Am Montag, 30. Juni 2014, ist Baubeginn. Ab diesem Datum ist die Zufahrt mit Behinderungen im Normalfall von einer Seite her möglich. Bei allenfalls notwendigen Sperrungen von Zufahrten werden die Betroffenen vom zuständigen Polier, Reto Anderhub, direkt informiert. Für weitere Auskünfte stehen Werkmeister Peter Züsli, Tel. 062 765 12 95, oder die Abteilung Bau und Planung Reinach, Tel. 062 765 12 52, gerne zur Verfügung.

### Busse wegen Widerhandlung gegen das Baugesetz

Ein Bauherr musste wegen Bauens ohne rechtskräftige Baubewilligung mit Fr. 1'000.00 gebüsst werden.

### EWS Energie AG: Auszahlung einer Dividende

Der Verwaltungsrat der EWS Energie AG hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 2013 eine Dividende von Fr. 130'000.00 auszuzahlen. Davon entfallen Franken 49'400.00 auf die Gemeinde Reinach. Die Dividende ist gleich hoch wie im letzten Jahr.

### Einkommens- und Vermögenssteuern

Seit 1. Januar 2014 werden Einzahlungen von Einkommens- und Vermögenssteuern sowohl vor als auch nach dem 30. April verzinst. Vorher erhielten die Steuerpflichtigen einen Skonto, wenn sie ihre provisorischen Rechnungen bis zum 30. April des Steuerjahrs bezahlten. Einzahlungen vor oder nach diesem Datum lohnten sich nicht. Die neue Regelung will auch Ratenzahlungen fördern. Jede Zahlung vor dem Fälligkeitstermin 31. Oktober wird mit einem Zins honoriert. Zudem wird auch für Zahlungen ein Vergütungszins gutgeschrieben, die den definitiven

Rechnungsbetrag übersteigen. Offensichtlich übersetzte Einzahlungen werden jedoch zurückerstattet. Für das Jahr 2014 beträgt der Zinssatz 0,5 %. Vergütungszinsen für Vorauszahlungen sind steuerfrei. Weitere Informationen zur Verzinsung der Steuern finden sich unter [www.ag.ch/steuern](http://www.ag.ch/steuern).

### Baugesuchpublikationen vom 20.6.2014

**Abazi Kelmend**, Rohrstrasse 15, 8152 Glattbrugg; Parz. Nr. 2326 und Nr. 2325, Geb. Nr. 244, Aarau-erstrasse 35 (Abbruch) und Alte Strasse 3 (Neubau); Abbruch bestehendes Mehrfamilienhaus mit Garage, Neubau Mehrfamilienhaus mit Gewerbe. **Migrol AG**, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich; Parz. Nr. 958, Sandgasse 18; Reklamekonzept Migrol Tankstelle und Migrolino Shop. Öffentliche Auflage: 23.06. – 22.07.2014. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

### Unsere Jubilarinnen und Jubilare

93. Geburtstag	Schweizer Dora	Reinach
93. Geburtstag	Leutwiler Hedwig	Reinach
92. Geburtstag	Lehnerr Johanna	Reinach

92. Geburtstag	Mathis Rosa	Beromünster
92. Geburtstag	Hediger Hans	Reinach
92. Geburtstag	Leutwyler Margarete	Reinach
91. Geburtstag	Gautschi Maria	Menziken
90. Geburtstag	Hediger Fritz	Reinach

### Erschliessungsplan Neudorf Süd: Änderungen gegenüber der öffentlichen Auflage

Der Gemeinderat hat am 23. Juni 2014 folgende Änderungen gegenüber der öffentlichen Auflage beschlossen:

- Verlängerung Gehweg entlang der Sonnenbergstrasse im Einmündungsbereich der neuen Erschliessungsstrasse bis zur Parzelle 2807.
- Anordnung Containerabstellplatz ausserhalb der Sichtzonen, im Unterabstand zur Sonnenbergstrasse sowie zur neuen Erschliessungsstrasse.

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse hat, kann gegen diesen Beschluss innert einer nicht erstreckbaren Frist von 30 Tagen seit der amtlichen Publikation im Amtsblatt bei der Rechtsabteilung des Departements Bau, Verkehr und Umwelt, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau, Beschwerde führen. Die Beschwerdefrist beginnt mit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau zu laufen. Die Beschlüsse und die einschlägigen Akten können während der Beschwerdefrist in der Abteilung Bau und Planung, Heuweg 11, 5734 Reinach, eingesehen werden. Mit der Genehmigung des Erschliessungsplans „Neudorf Süd“ wird für die im Plan festgelegten, im öffentlichen Interesse liegenden Werke, das Enteignungsrecht erteilt (§ 132 Abs. 1 BauG).

### Prüfungserfolg

Amos Grossenbacher, Lernender des Forstbetriebs aargauSüd, hat die Abschlussprüfung als Forstwart

erfolgreich bestanden. Der Gemeinderat gratuliert ihm zum Bestehen der Lehrabschlussprüfung und wünscht ihm alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

### Identitätskarte und Pass

Reisen Sie in den Sommerferien ins Ausland? Dann prüfen Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Identitätskarte oder Ihres Passes. Bei vielen Reisen wird verlangt, dass der Reisepass im Zeitpunkt der Reise noch 6 Monate gültig sein muss. Denken Sie daran, dass Sie für das Ausstellen der neuen Ausweise bis zu 3 Wochen rechnen müssen. Falls Sie einen neuen Pass benötigen, melden Sie sich via Telefon 062 835 19 28 direkt beim Passamt oder über Internet [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch). Die Identitätskarte wird weiterhin in der heutigen Form ohne Datenchip ausgestellt und kann bei der Gemeinde unter Vorweisung eines aktuellen Fotos sowie eines Identitätsnachweises beantragt werden (allerdings nicht im Kombiangebot mit einem Reisepass). Die Gültigkeit der neuen Ausweise beträgt bei Erwachsenen zehn Jahre, bei Minderjährigen fünf Jahre. Für Erwachsene betragen die Kosten für eine Identitätskarte Fr. 70.00, für einen Pass Fr. 145.00 und für Pass und Identitätskarte zusammen Fr. 158.00. Für Minderjährige kostet der Pass Fr. 65.00, die Identitätskarte Fr. 35.00 und beides zusammen Fr. 78.00. Unsere Einwohnerdienste helfen Ihnen bei Fragen gerne weiter (Tel. 062 765 12 12).

### Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr wird am Mittwoch, 16. Juli 2014, durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass nur die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter benützt werden dürfen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!



**METZGEREI BURKARD**  
DIE FLEISCHVEREDLER!

**Sommerzeit ist Burkardzeit!**

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischmanufaktur.ch  
Di–Fr 08.00–12.00, 14.00–18.15 Uhr • Sa 08.00–12.00, 13.00–16.00 Uhr

**GEMÜTLICHE GRILLRUNDE!**



«Brillieren Sie auch beim Sport»

**Sportbrillen,  
natürlich von Augenoptik Hirt.**

**H I R T** AUGENOPTIK  
UHREN  
BIJOUTERIE

**HIRT AG** 5734 Reinach  
BIJOUTERIE 062 771 28 66  
AUGENOPTIK 062 771 17 78



**TaB\***

**NachmittagsKino**  
jeden 2. Montag im Monat

nach dem Kino Kaffee und Kuchen im  
Café Wynestübli für nur 20.—  
(inkl. Kinobesuch)

**Folgende Baugesuche sind unter Bedingungen bewilligt worden:**

Remo Meier, Neudorfstrasse 34, 5734 Reinach: Erweiterung der bestehenden Parkfläche, Parzelle 1051. Ursula Hochuli-Eichenberger, Hauptstrasse 103, 5732 Zetzwil (Grundeigentümer Willi Eichenberger, Feldstrasse 2, 5737 Menziken): Erstellen von 4 Parkplätzen, Viehmarktstrasse 3, Parzelle 3123, Gebäude Nr. 1497. Marco und Marion Amrhein, Vorderere Bergstrasse 16, 5734 Reinach: Innenrenovation bestehendes Wohnhaus, Abbruch bestehender Stall, Anbau Ersatz mit Pferdestall mit Ausläufen und Weiden, gedeckte Mistmulde, neuer Weg mit Stützmauer entlang Südwestfassade (Projektänderung Standort Mistmulde / Provisorischer Weg Südwestseite / Sitzplatz Nordostseite / Umgebungsgestaltung), Vorderere Bergstrasse 16, Parzelle 1818, Gebäude Nr. 157. Stefan Gsell, Kirchenbreitestrasse 10, 5734 Reinach: Projektänderung Nr. 1; Änderung Masse bereits bewilligte Garage, Parzelle 2668. Varem AG, Peter Merian-Strasse 54, 4002 Basel: Wohnüberbauung «Gautschi-Park», Neubau von fünf Mehrfamilienhäusern mit teilweiser gewerblicher Nutzung, Neubau Tiefgarage, Alzbachstrasse, Parzelle 1626 (Arealüberbauung gestützt auf § 39 ABauV).

**Baugesuchspublikation vom 27.6.2014**

Barko Immobau AG, Frieslirain 3A, 6210 Sursee; Parz. Nr. 2200, Feldstrasse 2, 4, 6 und 8; Projektänderung Nr. 1 – Businessapartements: Reduktion auf neu 8 Apartments, Anbau 4 Balkone, 5 Doppelgaragen an-stelle der Kellerräume; Häuser 1 + 2: Anbau Velounterstände; Häuser 1 – 3: Balkonverglasungen 1. und 2. OG. Grudaj Prek und Grudaj Kole, Tulpenweg 5, 5734 Reinach; Parz. Nr. 3107, Geb. Nr. 1452, Tulpenweg 5; Wärmedämmung Wohnhaus, Er-

satz Fenster und Storen, zusätzlicher Abstellplatz und Grillplatz. Öffentliche Auflage: 30.06. – 29.07.2014. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.



**Tankrevisionen AG**  
**iegenthaler**

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

**Tel. 062 771 48 08**

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81 • info@toptankrevisionen.ch

**www.toptankrevisionen.ch**

**Internorm®**

**JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!**

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+  
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

[www.internorm.ch](http://www.internorm.ch)

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach

Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG  
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24  
[www.fenster-center.ch](http://www.fenster-center.ch) · [briefkasten@fenster-center.ch](mailto:briefkasten@fenster-center.ch)



## Erfolgreiche Sportler in Kloten



Sara Widmer half bei PluSport Wettingen aus.



Roger Frey, Brigitte Zanini und Jürgen Stauffer.

Am 14. Juni 2014 fanden die alljährlichen Schwimmmeisterschaften in Kloten statt. 12 Sportlerinnen und Sportler der Behindertensportgruppe Reinach machten sich voller Vorfreude mit vier Betreuerinnen und Betreuer auf den Weg nach Kloten.

Bronzemedaille, Roger Frey eine Silbermedaille über 50 Meter Brust und Brigitte Zanini eine Silbermedaille über 50 Meter Brust – herzliche Gratulation! Danach fanden die Staffelwettkämpfe statt. Die BSG Reinach meldete eine Männer-, eine Damen- und eine Mixedstaffel an. Ausserdem half die Schwimmerin Sara Widmer der Behindertensportgruppe Wettingen im Staffelwettkampf aus und gewann mit ihnen eine Silbermedaille.

(ei) Die Sportlerinnen und Sportler hatten das ganze Jahr trainiert, waren hoch motiviert und bereit eine Medaille zu gewinnen. Am Morgen fanden die Einzeldisziplinen 25 Meter Freistil, Brust und Rücken statt. Nach einer erholsamen Mittagspause kämpften die Sportlerinnen und Sportler in den Disziplinen 50 Meter Freistil, Brust und Rücken um eine Medaille. Jürgen Stauffer gewann über 25 Meter Freistil eine

Die Leiterinnen und Leiter der BSG Reinach gratulieren allen Schwimmerinnen und Schwimmern, die an diesem Ereignis mit vollem Elan teilgenommen haben!

Alles für den **Schuluanfang** findest Du bei **Estermann's**

**15 % BON** auf alle Schultartikel (Aktionen ausgen.), einlösbar bis 31.08.2014 bei **Estermann's PHOTO · BÜROBEDARF**

Reinach, Beromünster, Sursee

**Estermann's PHOTO · BÜROBEDARF**

Au Louvre Hauptstr. 32 5734 Reinach Tel. 062 772 40 60	Fläcke 12/14 6215 Beromünster Tel. 041 931 03 03	Stadthof Centralstr. 8a 6210 Sursee Tel. 041 920 12 12
---	--	---

[www.buerobedarf-estermann.ch](http://www.buerobedarf-estermann.ch)



Senioren-Fahrzeuge

sicher und mobil

Seit 25 Jahren  
**Elektromobile im Seetal**

Mobil bleiben – auch im Alter

Sunel AG

Seetalstrasse 56 | 5706 Boniswil  
Telefon 062 777 21 21 | [www.sunel.ch](http://www.sunel.ch)



«Abentüür» verheissen die touristischen Angebote von aargauSüd. Sie bieten Natureerlebnisse für Familien und Firmen. Das erste «Füür-Abentüür»-Familienwochenende fand an Pfingsten statt. Auch Firmenausflüge mit dem Angebot «Kanu-Abentüür mit z'Vieri vom Füür» sind jederzeit über Seetal-Tourismus buchbar.

(bl) Mütter und Söhne trafen sich an der Geisshofstrasse in Gontenschwil bei Esther Geissmann und Thomas Frei. Bei heissen Temperaturen ging's mit Sack und Pack in den schattigen Wald und die Biwakplanen konnten zum Glück am Boden bleiben. Dafür wurden Hängematten aufgehängt, eine Feuerstelle eingerichtet und Wasser und WC postiert.

Christine Güttinger brachte den Teilnehmenden das Feuermachen ohne Zündhölzer zum Beispiel mit Zunder und Feuereisen bei. Der Zvieri auf dem Feuer war eine beliebte Abwechslung. Zum Programm gehörten Löffel schnitzen, «Peter und Paul» spielen, Feuer spucken und kleinere Explosionen erzeugen. Das Znacht und die Schoggi-Muffins brutzelten auf dem Feuer.

Nach dem Essen ging es in ein Waldstück, um Feuerkunstwerke zu kreieren. Diese waren spektakulär und wurden mit dem nächtlichen Besuch der Huskies von Esther und Thomas «gruselig» untermalt. Müde begab man sich in die Schaukelmatte oder Matten auf dem Boden und konnte bald den Lauten von Wildtauben und Füchsen lauschen.

Morgens um sieben war das Feuer bereits wieder an und wenig später konnte feines Brot und Esthers Feuer-Waffeln verspeist werden. Danach erwartete Thomas die Truppe in seinem Bienenhaus. Fachmännisch erklärte er alles rund ums Imkern und beantwortete geduldig jede Frage. Das anschliessende Wildbienenhausbauen machte Gross und Klein Spass. Dann war das Erlebniswochenende schon vorbei, viele wären gerne länger geblieben, obwohl sie ziemlich müde waren. Besonderer Dank geht an den Bauernhof Rigiblickhof, Reinach (rigiblickhof.ch) für den Waldplatz mit Aussicht.

Informationen:  
[www.aargausued.ch](http://www.aargausued.ch), [www.seetaltourismus.ch](http://www.seetaltourismus.ch)



Kompetente Grossfamilie: Die Belegschaft der Marzohl Werbetechnik AG anlässlich eines Firmenausfluges.

Wer sich schon seit Jahrzehnten zu einer festen Grössen auf der Landkarte der Schweizer Beschriftungsfirmen zählen darf, hat offenbar alles oder zumindest vieles richtig gemacht. Mit unerlässlichem Know-how, Qualitätsarbeit, entsprechenden Innovationen und qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Wie die Firma Marzohl Werbetechnik AG in Reinach, die das 40-Jahr-Jubiläum mit aktuell 40 Mitarbeitern feiern kann und sich zudem in einem neuen Outfit präsentiert.

Wir wissen: «Sehen und gesehen werden» geniesst speziell auf den weltweiten Tummelplätzen der Stars und Promis einen hohen Stellenwert. Einen noch höheren Stellenwert hat das «Sehen und gesehen werden» in der Wirtschaft. Bei kleineren und mittleren Unternehmen genauso wie bei Grossfirmen. Die eigenen Firmenauftritte wollen frisch und klar, die visuellen Botschaften überraschend, konsumentenwirksam und nicht zuletzt qualitativ perfekt umgesetzt auf verschiedenste Trägermaterialien ausgegeben werden. So, wie es das Reinacher Unternehmen als innovativer Beschriftungspartner seinen Kunden seit 40 Jahren anbietet.

**Unkonventionelle Ideen und Top-Qualität**  
Klar ist, dass die geschäftlichen Erfolge nicht einfach so mir nichts, dir nichts ins Haus flatterten. Ein Haus übrigens, das sich am 1. Januar 1974 bei der Gründung der Kollektivgesellschaft Marzohl und Merz AG am Dorfrand von Menziken befand und ursprünglich eine alte Zigarrenfabrik war. Und dort, wo Rauch war, war jetzt auch noch Feuer. Das innere Feuer für das grafischen Handwerk, das Heinz Marzohl und Urs Merz im Menziker Emmet entfachten – unterstützt im administrativen Bereich von Lilo Marzohl. Dieses Feuer breitete sich erfreulich schnell aus. Dass die beiden Schriftenmaler Qualitätsarbeit lieferten, machte schnell die Runde. Weiter nicht verwunderlich, dass der Kundenstamm sehr schnell anwuchs. Nicht zuletzt auch deshalb, weil die unkonventionellen Ideen sowie die hervorragende Qualität bei den Kunden ankamen und zusammen mit den rationalen Arbeitsmethoden die entscheidenden Eckpfeiler einer erfolgreichen Firmenphilosophie bildeten. Geschäftlicher Erfolg bedeutete für das Unternehmen Marzohl und Merz AG auch Wachstum. Das hiess konkret: Die Platzverhältnisse in der alten Tabakfabrik im Emmet wurden zusehends knapper. Vier Jah-



Hier gehts um die Wurst und um das «Basel Tattoo»: LKW-Beklebung für Bell, made by Marzohl.

re nach der Firmengründung konnte das ehemalige Postgebäude an der Hauptstrasse 47 in Menziken gekauft und bezogen werden. Nicht nur das markante Türmli bot äusserlich einen optischen Blickfang. Es waren vielmehr die Arbeiten, welche die Menziker Schriftenmalerei verliessen. Sie sorgten an Fahrzeugen, Hausfassaden und Schaufenstern etc. landauf, landab für optische Hingucker.

### Eine motivierte Grossfamilie

Auf den Lorbeeren ausruhen war aber nie die Philosophie der beiden Firmeninhaber. Im Gegenteil: Mit Anschaffungen im technischen Bereich sorgte man dafür, dass die Schweizer Beschriftungsbranche immer wieder neugierig ins Wynental schielte. Zum Beispiel im Jahr 1984 als eines der ersten computergesteuerten Schriftschneidesysteme in Menziken seinen Betrieb aufnahm. «Revolutionär», wie sich auch Daniela Marzohl noch genau erinnert. Aufträge für Schriften, die auf dem neuen Schneidplotter hergestellt wurden, trafen aus der ganzen Schweiz in Menziken ein. Und schon damals befand man sich auf dem neuesten Stand der Grafikprogramme. «Das war natürlich fernab vom heute gängigen Standard. Aber damals die Crème de la Crème, was die Branche zu bieten hatte», sagt Daniela Marzohl, die

zusammen mit ihrem Mann Harald Sigel und ihrer Schwester Corinne Marzohl seit 2007 die Geschicke des Familienunternehmens mit 40 Angestellten in 2. Generation erfolgreich leitet. Wobei der Begriff Familienunternehmen wortwörtlich genommen werden darf. «Wir sind tatsächlich eine grosse Familie, in welchem uns die Angestellten schon seit Jahrzehnten die Treue halten», wie Corinne Marzohl sagt. Und neben den treuen Mitarbeitern – das Kapital einer jeden Firma – zeugen auch die vielen treuen Kunden von einem gesunden Geschäftsklima, das selbstverständlich gepaart ist mit kompromissloser Qualität und einer Top-Beratung.

### Grosskunden aus der ganzen Schweiz

Zu den ersten grossen Kunden gehört zum Beispiel die Firma Möbel Pfister. Sie steht stellvertretend für eine erfolgreiche Zusammenarbeit vieler namhafter Schweizer Firmen wie Coop Bau und Hobby, Orange, Bell etc., die auf das Know-how des Reinacher Unternehmens setzen. Im 1989 erstellten Neubau am Mechanikerweg stehen bei unserem Besuch die ersten Fahrzeuge des grossen Schweizer Möbel- und Einrichtungshauses bereits in der LKW-Halle und warten auf ihre neue Beklebung. «An unserem vorherigen Standort in Menziken mussten wir je

weils auf schönes Wetter warten, da die Fahrzeuge aus Platzgründen im Freien beklebt wurden», blickt Daniela Marzohl schmunzelnd zurück. Das gehört zum Glück der Vergangenheit an. Heute können die Fahrzeuge in der grosszügigen Halle und bei Wind und Wetter am «Schärme» beklebt werden. Die gesamte Last- und Lieferwagenflotte von Möbel Pfister erhält eine neue Beklebung mit emotionalen Fotos und dazu passendem Text. Auch die gesamte Fahrzeugflotte von Fleischverarbeiter Bell wurde schrittweise entschрифet und wieder neu beschriftet. «Wir sind bekannt dafür, dass wir unseren Kunden Gesamtlösungen anbieten», erklärt Corinne Marzohl. Diese beginnen bei der Beratung und der Idee und gehen über die Gestaltung von professionellen Layouts bis hin zur Produktion und der fertigen Montage. Dabei stehen den Werbetechnikspezialisten moderne Rollen- und Flachbettprintsysteme für Drucke auf Folien, Banner, Platten etc. zur Verfügung. Ein Printsysteem der neuesten Generation wurde soeben in Betrieb genommen. «Allgemein ist die Technik auf einem Level angelangt, wo die Entwicklungssprünge nicht mehr so frappant sind, wie noch vor Jahren. Der Qualitätszenith ist mehr oder weniger erreicht. Heute trumpfen die Hersteller mit der Verarbeitungsgeschwindigkeit auf», wie Daniela Marzohl sagt. Das war natürlich anders als zum Beispiel 1993 ein Scotchprint-Vierfarbendrucksystem angeschafft wurde. Das zweite in der Schweiz. Und zwei Jahre später war das Reinacher Unternehmen sogar die erste Firma in Europa überhaupt, die mit einem neuen System Scotchprints in der Breite von 132 cm bedrucken konnte. Eine Sensation. Hoch hinaus geht die Marzohl Werbetechnik AG auch in vielen Schweizer Touristendestinationen mit dem sogenannten Gondelbranding. So wurden zum Bei-

spiel 30 Gondeln, 4 Grossgondeln und 2 Standseilbahnen in Davos, Adelboden, Crans Montana, Saas Fee und Gstaad beschriftet und teilweise vollflächig eingekleidet. Auch hier steht die Zeit nicht still. Eine Vollverklebung mit Car-Wrap-Folien bietet man unlängst auch für Fahrzeuge an. Dieses System ist eine interessante Alternative zu einer Fahrzeugumlackierung. Vorteil dieses Systems: Bei Bedarf kann die Folie wieder entfernt werden und das Fahrzeug in seine Originalfarbe zurückversetzt werden.

### Eiszeit ist auch Marzohlzeit

Werbepotschaften werden aber längst nicht nur auf Fahrzeugen transportiert. Als Werbeträger dienen auch Gebäude, Fassaden, Schaufenster, Leuchtreklamen etc. Es gibt fast nichts, was das Reinacher Unternehmen nicht beschriften und bekleben kann. Dafür stehen Fachleute im Einsatz, die für die Kunden bei Bedarf massgeschneiderte Lösungen anbieten. Die Individualität konnte die Marzohl Werbetechnik AG zum Beispiel für das Verkehrshaus der Schweiz in Luzern (begehbare Luftbildaufnahme der Schweiz) oder bei der Erlebniswelt der Chocolat Frey in Buchs eindrücklich unter Beweis stellen. Eine Spezialität ist das Bedrucken von dreidimensionalen Objekten, welches mittels Siebdruck erfolgt. Für ihre Kunden begibt sich das Reinacher Unternehmen zusammen mit einer Partnerfirma sogar aufs Glatteis. Auch hier mit einer unglaublichen Trittsicherheit. Das Know-how und das Verlegen von Werbung in die Eisfelder der Schweizer Hockeystadien ist das Resultat aus der Allianz der beiden innovativen Firmen. Und: In Reinach laufen die Maschinen für die Produktion bereits auf Hochtouren. Schliesslich kommt der nächste Winter bestimmt und mit ihm wieder eine neue Hockeysaison. Mehr Informationen unter [www.marzohl.ch](http://www.marzohl.ch)

## Bissverletzungen

**Eine relativ häufige Verletzung ist die Verletzungen durch Bisse. Verursacher sind am häufigsten Hunde, in absteigender Reihenfolge dann Katzen und Menschen (siehe Luis Suárez).**



Zum Glück handelt es sich meist um oberflächliche Verletzungen wie Schürfungen und Quetschungen, wobei es nicht zu einer Eröffnung der Haut kommt. Nach einer Spülung und Wunddesinfektion sind dann keine weiteren Massnahmen erforderlich. Der Befund sollte jedoch nach kurzer Zeit ärztlich kontrolliert werden.

Kommt es zu einer Eröffnung der Haut, sollte man immer den Arzt aufsuchen, um den Tetanusschutz zu überprüfen. Hierzu ist es wichtig, das Impfbuch mitzunehmen, um etwaige Unklarheiten zu vermeiden. Die Abklärung des Impfstatus des Tieres (Tollwut) ist ebenfalls sehr wichtig.

Die Wunde muss gespült, desinfiziert und offen belassen werden, um den Abfluss des Entzündungssekrets zu gewährleisten. Zu einer Entzündung kommt es deshalb fast immer, da der Speichel viele verschiedene Keime enthält und diese allein oder im Zusammen-

wirken zu einer Infektion führen. Hier sind vor allem Katzenbisse wegen der oft tiefen, schmalen Wunde durch die spitzen, langen Zähne gefährlich. Insgesamt jedoch sind wohl Menschenbisse die problematischsten, da das Keimspektrum des menschlichen Speichels die meisten (über 40 verschiedene) Keime enthält.

Bei Katzen- und Menschenbissen an den Händen kommt es häufig auch zu einer Eröffnung der Gelenkkapsel oder einer Beteiligung des Knochens, was meist eine langwierige Behandlung notwendig macht. Nicht ganz selten endet ein solcher Verlauf auch in einer Amputation des jeweiligen betroffenen Fingers.

Bisse im Gesicht oder Bisse mit Gewebeverlust können auch genäht werden, ein stationärer Aufenthalt mit der intravenösen Gabe eines geeigneten Antibiotikums ist hier jedoch anzuraten.

Die Gabe eines Antibiotikums ist meistens notwendig, Uneinigkeit besteht eher in der Dauer der Anwendung.

Zusammenfassend sollte man eine Bisswunde NIE unterschätzen. Lieber wegen einer dem ersten Anschein nach harmlosen Bisswunde einmal zu viel den Arzt aufgesucht als einmal zu wenig.

Dr. Michael Kettenring

Malen  
Gipsen  
Tapeten  
Laminat  
etc...

Grünaustrasse 13  
5712 Beinwil am See

079 322 84 61  
www.dbuehler.ch  
d.buehler80@bluewin.ch

**DANIEL BÜHLER**

...MAL WAS ANDERES...

Was wir nicht können,  
überlassen auch wir den Profis!

Ihr persönlicher  
Immobilienberater:

**CHS**  
www.chs-immobilien.ch!

Seit  
**10**  
Jahren  
1 Name, 1 Ansprechperson, 1 Adresse

Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

5734 Reinach  
5707 Seengen

**062 772 33 03**

AU LOUVRE

M  
A  
I  
S  
O  
N

fleur  
&  
flair

**Betriebsferien**  
von Montag, 28. Juli bis und mit  
Montag, 11. August. Ab Dienstag,  
12. August sind wir gerne wieder  
für Sie da.

HAUPTSTRASSE 32  
5734 REINACH/AG  
+41 (0) 62 771 34 70  
www.maison-ff.ch

**NEU IN HALLWIL**  
Ab 2. Juli 2014

**Blumernails**  
natürliche Nagelkosmetik für sie & ihn

Susanne Blumer  
Dipl. Naturnagelkosmetikerin & Naildesignerin  
Sonnhalde 324, 5705 Hallwil, Tel. 079 904 94 84

Telefonisch erreichbar:  
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr, Sa. + So. Ruhetag



**Sommeraktion!** 6 Wochen Fr. 99.– alles inkl.

Lösbar vom 1. Juli bis 31. Juli 2014 (gilt nur für Neumitglieder)

**pro  
FIT**

Sagiweg 10 (beim Menzo-Markt)  
Menziken · Tel. 062 771 57 55  
www.profit-fitness.ch

**müli  
FIT**

Gerbergasse 6  
Unterkulm · Tel. 062 776 57 55  
www.muelfit-fitness.ch



**Eichenberger Gewinde**

Eichenberger Gewinde AG · 5736 Burg  
www.gewinde.ch



100% Swiss made

wir bewegen. weltweit

## Grooosses Grillsortiment



Für die Daheim-Gebliebenen  
**100%**  
auf das Grill-  
sortiment

**BOLLIGER**

Spezialitäten-Metzgerei Reinach

Parauerstrasse 3 · 5734 Reinach AG · info@metzgerei-bolliger.ch  
Tel. 062 771 10 74 · Fax 062 772 15 24 · www.metzgerei-bolliger.ch

(gegen Abgabe dieses Inserates bis 26. Juli 2014)

## Verlassen des Fahrzeuges / Laufenlassen des Motors



Wir stellen immer wieder fest, dass Fahrzeuglenker, insbesondere vor einem Kiosk, Bancomaten oder einer Poststelle, für Kurzbesorgungen etc. das Fahrzeug verlassen, ohne den Zündungsschlüssel wegzunehmen. Genau auf ein solches Verhalten haben es Fahrzeugdiebe abgesehen. Einsteigen, losfahren und weg ist das Fahrzeug.

Bei Feststellen eines abgestellten Fahrzeuges mit vorhandenem Zündungsschlüssel kann die Polizei eine Busse aussprechen.

OB-Ziffer 317: «Verlassen des Fahrzeuges ohne den Zündungsschlüssel wegzunehmen.»

In dieselbe Thematik gehört das sichtbare Liegenlassen von Wertsachen im Fahrzeug. Autoaufbrüche sind heutzutage leider an der Tagesordnung. Vergewissern Sie sich deshalb unbedingt beim Verlassen des Fahrzeuges, dass keine Wertsachen aller Art herumliegen oder von aussen eingesehen werden können. Ein aufgeräumtes Cockpit ist eindeutig weniger anfällig gegen Fahrzeugaufbrüche. Im Weiteren gilt zu beachten, dass stillstehende Fahrzeuge durch Laufenlassen

des Motors nicht vorgewärmt oder gekühlt werden dürfen. Dieses Verhalten ist oft zu beobachten in den Wintermonaten oder bei sommerlicher Hitze. Auch das Laufenlassen des Motors eines stillstehenden Fahrzeuges, z.B. an einem Rotlicht oder bei einem Bahnübergang ist nicht erlaubt.

OB-Ziffer 326.1: «Unnötiges Vorwärmen eines stillstehenden Fahrzeuges.»

OB-Ziffer 326.2: «Unnötiges Laufenlassen des Motors eines stillstehenden Fahrzeuges.»

Die Busse aller obenstehend erwähnten Übertretungen beträgt Fr. 60.–.

Nicht selten kommt es auch vor, dass Kurzparkierer nebst dem steckenden Zündungsschlüssel auch noch den Motor laufen lassen. Dieses Verhalten ist für Fahrzeugdiebe natürlich noch vorteilhafter. Der kontrollierende Polizist hat bei einer solchen Feststellung die Möglichkeit zu kumulieren und eine Busse von Fr. 120.– auszusprechen.

Haben Sie Fragen oder Anregungen, melden Sie sich bei Ihrer Polizei.



NEUMÜHLESTRASSE 2  
5734 REINACH

**Dormann**  
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch



# zeitgemäss

## vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch  
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

**AUCH BEI OCCASIONEN EIN STARKER PARTNER**  
**WWW.FISCHER-AUTOMOBILE.CH/OCCASION**

### 4½-Zimmer-Eigentumswohnungen, Gartenweg 3-5, 5712 Beinwil am See



3½- und 4½-Zimmer-Mietwohnungen



- Parterre ab Fr. 600'000.-
- 1. OG ab Fr. 595'000.-
- Attika ab Fr. 995'000.-
- TGPP Fr. 30'000.-

d-i  
dast-immobilien  
Dani Staffelbach

dast-immobilien GmbH, Dani Staffelbach, Tel. 062 777 42 74

## Lustenbergers Recycling-Tipp\*



Die Herstellung von Papier basiert auf dem Rohstoff Holz. Wichtig deshalb, dass wir mit dieser Ressource haushälterisch umgehen. Eine wirkungsvolle Massnahme ist deshalb das Sammeln von Altpapier und Karton. In dieser «Disziplin» sind wir Schweizer Jahr für Jahr mit über weit über 1 Million Tonnen gesammeltem Papier immer wieder auf Rekordkurs. Papier wird vielerorts auf Gemeindeebene oder durch die Schule gesammelt. Aber auch private Recyclingbetriebe oder von Gemeinden betriebene Sammelstellen nehmen Papier und Karton entgegen.

Während in Europa der grösste Teil des Altpapiers für die Herstellung von Verpackungsmaterialien verwendet wird, gelangen in der Schweiz mehr als 60 Prozent des gesammelten Altpapiers in die Herstellung von Zeitungs- und Magazinpapier. Altpapier wird nur dann verbrannt, wenn es in den Kehricht geworfen wird und entsprechende Verschmutzungen aufweist. Eine Untersuchung hat gezeigt, dass sich zwischen zehn und zwanzig Prozent Papier und Karton im Kehricht befindet, wie aus einer Mitteilung vom Verein Recycling Papier + Karton aus Bern zu entnehmen ist. Klar ist, dass von Anfang an richtig gesammeltes Papier die Effizienz steigert. Papierfremde Inhaltsstoffe wie Klebstoffe, Plastikfolien, Metallklammern etc. verursachen im Verarbeitungsprozess hohe Kosten. Für das Recycling eignen sich Zeitungen, Zeitungsbeilagen, Magazine und Illustrierte, helle Papiertragtaschen, weisses Schreibpapier, Recyclingpapier, Werbetrucksachen, Fotokopien, Bücher ohne Einband, Computerlisten etc. Was nicht ins Altpapier gehört lesen Sie in der Box rechts.

**Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie Ihren regionalen Spezialisten.**



### Stop: Kuverts gehören nicht ins Altpapier!

Eine Weisheit sagt, dass man im Leben nie ausgelernt hat. Stimmt! Oder haben Sie gewusst, dass Kuverts nicht ins Altpapier gehören?

Dabei liegt der Hund nicht – wie wahrscheinlich vielfach angenommen – in den Sichtfenstern begraben. Vielmehr sind es die Haftkleber von Kuverts und Etiketten, die nicht vom Kuvert getrennt werden können, und somit den Recyclingprozess in der Papierindustrie behindern. Kuverts kann man, so der Ratschlag der Papierindustrie, der Kartonsammlung mitgeben.

Was in keine Papier- oder Kartonsammlung gehört und Ihnen niemand abnimmt (ausser die Kehrichtverbrennung) sind zum Beispiel Milch- und Fruchtsaftverpackungen, Suppenbeutel, Blumenpapier, kunststoffbeschichtetes Papier, Etiketten und andere Selbstkleber, Biskuitverpackungen, Tiefkühlprodukte-Schachteln etc.

\* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH

READY  
SET  
AYGO



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY



BEI UNS ERHÄLTlich AB 12. AUGUST 2014



**Garage Brun Reinach**

**Carrosserie+Autospritzwerk**

**www.garagebrun.ch**

Aaraustrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20

Die genauen technischen Daten, Verbrauchsangaben, Ausstattungsvarianten und Preise sind noch unbekannt.

## Tierratgeber: Reisen mit Tieren



**Die ganze Familie freute sich! In den Händen hielt sie den neuen Heimtierpass ihres kleinen Hundes. In offiziellem Rot mit Schweizerkreuz, optisch sehr amtlich mit Passnummer und allen nötigen Angaben wie der Chip-Nummer und der eben eingetragenen – für die Ein-/Ausreise benötigten – Tollwut Impfung. Nur das Foto fehlte noch. Die Familie war sichtlich stolz, dass nun ihr kleiner Hund als Erster der Familie den roten Pass erhalten und quasi von einer erleichterten Einbürgerung profitiert hatte.**

Wer mit Hund oder Katze ins Ausland verreisen will, muss sich zuvor gut über die betreffenden Vorschriften informieren. So muss das Tier mindestens 3 Wochen vor Grenzübertritt gegen Tollwut geimpft worden sein (diese Impfung ist dann 3 Jahre gültig), mit einem Microchip gekennzeichnet und in der Datenbank ANIS registriert sein, sowie über den erwähnten Heimtierpass verfügen. Die Blutuntersuchung (Tollwut-Titerbestimmung) und Wartefristen für die Einreise nach Skandinavien oder Grossbritannien werden seit Anfang 2012 nicht mehr benötigt, was Reisen mit Tieren in diese Länder nun doch sehr erleichtert. Für Reisen in Länder mit urbaner Tollwut (eine Liste dieser Länder finden Sie unter untenstehenden Links) bzw. die Wiedereinreise in die Schweiz werden

aber weiterhin die Tollwut-Titerbestimmungen benötigt. Ansonsten empfiehlt es sich, die Tiere auf den Reisen (vor allem ins Mittelmeergebiet) gegen Parasiten wie Zecken und Sandmücken, welche gefährliche Krankheiten übertragen können, zu schützen und sie ausreichend zu entwurmen. Einige wenige Länder schreiben sogar eine tierärztlich bescheinigte Entwurmung in einem bestimmten Zeitraum vor der Einreise vor. Andere wiederum machen das Mitführen von Maulkorb und Leine zur Pflicht. Einige Länder kennen auch Einreiseverbote für gefährliche Hunderassen. Weitere Informationen zum Reisen mit Hund und Katze erhalten sie auch auf folgenden Websites: [www.blv.admin.ch](http://www.blv.admin.ch) oder [www.de.merial.com](http://www.de.merial.com). Wenn sie das erste Mal mit ihrem Tier verreisen, lohnt sich ein Tierarztbesuch. So werden sie mit den nötigen Informationen versorgt, und es können die nötigen Vorkehrungen für die Ferienreise getroffen werden, damit Sie unbeschwert Ihre Ferien geniessen können. Übrigens haben Hundebesitzer auch schon aus Versehen am Zoll statt des eigenen, den Pass des Hundes vorgewiesen. Ich weiss jedoch nicht, ob dieser Fauxpas den Zollbeamten überhaupt aufgefallen ist.

(Autor: Dr. P. Curschellas, Kleintierpraxis Dr.Küng, Beromünster)



Monika Bolliger  
Obere Stumpfenbachstr. 7  
5734 Reinach

062 772 01 83  
[info@fengas-tiershop.ch](mailto:info@fengas-tiershop.ch)  
[www.fengas-tiershop.ch](http://www.fengas-tiershop.ch)

**5% Rabatt auf alle Hundedecken  
und Hundebettchen.**

**Wir wünschen Ihnen eine schöne  
Sommer- und Ferienzeit!**

**Badmintonclub BC Reinach-Wyna**

Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: 062 773 19 81 oder [www.bc-reinach-wyna.ch](http://www.bc-reinach-wyna.ch)

**Behindertensportgruppe Reinach**

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Auskunft: 062 771 73 82 oder [www.bsgreinach.plusport-club.ch](http://www.bsgreinach.plusport-club.ch).

**CEVI Reinach**

Wir bieten für alle Kinder ab der ersten Klasse spannende Samstagnachmittage an. Wir treffen uns an jedem zweiten Samstagnachmittag um 14 Uhr beim Parkplatz der reformierten Kirche in Reinach. Wir würden uns freuen, auch dich das nächste Mal begrüßen zu dürfen! Weitere Infos findest du unter [www.cevi-reinach.ch](http://www.cevi-reinach.ch) oder bei Pascal Estermann 079 265 19 41.

**Elternclub Oberwynental**

Infos: [www.eltern-club.ch](http://www.eltern-club.ch) oder H. De Luca, Tel. 062 772 37 20

**Gemeinnütziger Frauenverein Reinach-Leimbach**

Brockenstube, Basalgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr.

**Historische Vereinigung Wynental**

Infos über Veranstaltungen und Publikationen sowie zahlreiche geschichtliche und familiengeschichtliche Beiträge aus der Region auf [www.hvw.ch](http://www.hvw.ch). Auf Wunsch Zustellung von monatlichen Newsletters.

**Jodlerclub Oberwynental**

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62.

**Judo-Club Reinach**

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder [www.judoclub-reinach.ch](http://www.judoclub-reinach.ch).

**Jungschi Rynech**

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr im Jugendhaus der Alzbachkapelle in Reinach AG. Infos: 062 546 13 88 / 079 791 80 26 oder [www.jungschirynech.ch](http://www.jungschirynech.ch).

**Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung**

Mittwoch, 16. Juli 2014, 19.00 Uhr, Minigolf im Rest. Zihl, Beinwil. Kontaktperson: Müller Brigitte, [muellerbx@gmail.com](mailto:muellerbx@gmail.com), Tel. 062 771 13 61.

**Läufergruppe Homberg**

Training jeweils mittwochs um 18.30 Uhr vor der Turnhalle Neumatt in Reinach. Infos: 078 679 61 56, [www.lghomberg.ch](http://www.lghomberg.ch).

**Ludothek Spielwürfel**

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 062 771 59 17.

**Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO**

Jeweils montags mit Ausnahmen: Bau- und Fahrabend im Clublokal. Infos: 062 771 37 09 oder [www.meco-reinach.ch](http://www.meco-reinach.ch).

**Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**

Kostenloses Angebot, Kirchenbreitestr. 47 in Reinach. Jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung 13.30 – 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30.

**OL-Gruppe Rymenzburg**

Donnerstags, 19.30 – 21.00 Uhr: Hallentraining in der Neumatt-Turnhalle. Infos: 062 723 93 54 oder [www.olg-rymenzburg.ch](http://www.olg-rymenzburg.ch).

**Pfadfindergruppe ADWA Reinach**

Wir sind eine christliche Pfadfinderorganisation. Bei uns werden der christliche Glaube, die Natur und eine grosse Prise Spass miteinander gemixt! Kinder von 7 bis 16 Jahren sind willkommen. Kontakt: [adwa@fgzentrum.ch](mailto:adwa@fgzentrum.ch). Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach.

**Pfadi Rymenzburg**

Abteilung Wyna Reinach. Daniel Hinnen, [capone@rymenzburg.ch](mailto:capone@rymenzburg.ch).

**Pionier Jungschar Reinach**

Für alle Kinder ab 6 Jahren führen wir spannende Nachmittage im Wald durch. Schnitzeljagden, Theater und feuern gehören selbstverständlich dazu. Häufig führen wir auch Geländespiele durch und hören auch an jedem Nachmittag eine biblische Geschichte. Wir treffen uns jeweils jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr beim Entenweiher in Reinach. Die nächsten Treffen finden nach den Sommerferien im August wieder statt. Wir freuen uns auf Dich. Weitere Infos erteilt Thomas Diriwächter: 076 547 27 10. P. S.: Besuch doch einmal unsere neu gestaltete Homepage: [www.planetpioneer.ch](http://www.planetpioneer.ch)!

**Ref. Kirchenchor**

Proben jeden Montagabend, 20.00 Uhr im Kichgemeindehaus. Ausnahme: Schulferien.

**SAC Homberg**

Infos: 062 771 10 11 oder [www.sac-homberg.ch](http://www.sac-homberg.ch).

**Samariterverein Reinach und Umgebung**

Bei Fragen und Anmeldung wenden Sie sich an Frau Verena Lehmann, 062 771 01 46. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchengemeindehaus in Reinach statt. Bei Interesse und Fragen melden sie sich bei Frau Maria von Arx, 062 771 67 60.

**Schäferhunde-Club Ortsgruppe Reinach-Menziken**

Training am Mittwohabend von 19.00 bis 20.00 Uhr und am Samstagmorgen von 09.00 bis 10.00 Uhr. Anmeldung bei Peter Elsasser, Präsident, Birrwil.

**SVR Reinach**

Jeden Mittwoch Muki-Turnen zwischen 14 und 15 Uhr in der Pfrundmatthalle. Infos: Niki 079 313 44 61.

**SV Volley Wyna**

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Freitag, 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe [www.volleywyna.ch](http://www.volleywyna.ch).

**TenSing Reinach**

Das TenSing probt jeweils am Mittwoch von 19.30 bis 21.30 Uhr im reformierten Kirchengemeindehaus Reinach.

**Theatergruppe Tandem**

Infos: 079 445 17 60 oder [www.theatergruppe-tandem.ch](http://www.theatergruppe-tandem.ch).

**Treffpunkt Atempause**

Ein Treffpunkt für jung und alt. Immer am zweiten Samstagnachmittag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr. Umrahmt werden die gemütlichen Nachmittage mit verschiedenster Live-Musik. Eintritt frei. [www.fgzentrum.ch](http://www.fgzentrum.ch). Ort: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach.

**Verein für Pilzkunde Wynental**

Treffpunkt jeden Montagabend um 19.50 Uhr beim Schulhaus Oberkulm. Anschliessend Bestimmungabend. Interessierte sind herzlich willkommen! Nähere Informationen: H. Sigel, Präsident, 079 610 81 18.

**Verein Tagesstruktur Pink Panther**

Kinderkrippe, Hort, Mittagstisch, Alte Strasse 47, 5734 Reinach, Telefon 062 771 47 77, [www.pink-panther.ch](http://www.pink-panther.ch). Öffnungszeiten: Mo – Fr 06.45 – 18.00 Uhr

**vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd**

Montag, 14.00 Uhr im Kirchengemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller: 062 771 21 46.

**Wynentaler Chor Allegro**

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwohabend um 19.45 Uhr im Gemeindesaal Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15.



**Hundeschule**  
**Finsaja**

Hintere Bergstrasse 45  
5734 Reinach  
Telefon 078 759 55 98  
[www.hundeschule-finsaja.ch](http://www.hundeschule-finsaja.ch)  
[info@finsaja.ch](mailto:info@finsaja.ch)

**Sachkundenachweis für Hundehalter (SKN)**

Haben Sie Fragen oder ein Problem mit Ihrem Hund?  
Bei einem Hausbesuch gebe ich Ihnen gerne entsprechende Tipps.





Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch



**Bautrocknung / Entfeuchtung**  
**Wasserschaden-Sanierung**  
**Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



**marzohl**<sup>m</sup>  
Werbetchnik

Marzohl Werbetchnik AG 5734 Reinach Telefon 062 765 67 89 www.marzohl.ch



**HypnoSlim**®

Befreie dich von deinen negativen Mustern!



Haben Sie Übergewicht und möchten gerne ganzheitlich abnehmen?

Haben Sie bereits etliche erfolglose Diäten hinter sich?

Essen Sie kaum etwas und nehmen trotzdem kaum ab?

Leiden Sie unter Essstörungen (Heisshungerattacken, Bulimie, ...)?

... mit HypnoSlim effizient, nachhaltig und seriös mit dem Essen umgehen können!

Nähere Infos unter [www.Hypno-Free.ch](http://www.Hypno-Free.ch), oder Tel. 076 436 57 73,

Nicole Egli, diplomierte Hypnose- und HypnoSlimtherapeutin (OMNI), Reinach AG

## 250. migrolino-Shop in Reinach AG

**migrolino expandiert weiter: In Reinach AG wird am 9. Juli 2014 der 250. migrolino eröffnet! Der neue Shop im attraktiven Look bietet ein schnelles, unkompliziertes Einkaufsvergnügen an 365 Tagen im Jahr.**

(Eing.) Am 9. Juli um 6.00 Uhr ist es so weit: Der 250. migrolino-Shop öffnet an der Sandgasse 18 in Reinach erstmals seine Türen. Das breite Sortiment aus beliebten Migros- und Markenartikeln, vielen Frischprodukten und Kiosk-Artikeln wird abgerundet von knusprigen Backwaren aus dem eigenen Backshop. Auch Kaffee-Liebhaber kommen auf ihre Kosten: Frisch aufgebrühter Kaffee in vielen Variationen kann direkt an der Kaffeabar genossen oder mit auf den Weg genommen werden. Zusammen mit dem migrolino-Shop wird am gleichen Standort auch eine neue Migrol Tankstelle eröffnet. Ein praktisches Duo, denn

das schnelle Einkaufen bei migrolino kann so effizient mit einem Tankstellenhalt kombiniert werden. Franchisepartner des Reinacher migrolino-Shops ist Clinton Davids. Er und sein Team freuen sich darauf, jeder Kundin und jedem Kunden an 365 Tagen im Jahr von 6.00 bis 22.00 Uhr besten migrolino Service zu bieten. Kommen Sie vorbei!

### Über migrolino

Die migrolino AG ist ein führender Anbieter im Schweizer Convenience-Markt mit Shops an Bahnhöfen, Tankstellen und weiteren gut frequentierten Orten. Sie ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft des Migros-Genossenschafts-Bund und steht für «Maximum Convenience»: ein einfaches, unkompliziertes Einkaufserlebnis, schnelles, bequemes Konsumieren und verschiedene Dienstleistungsangebote.

### Ferien und Spass im Sommer 2014

Spezielle Woche für alle mit tollem Programm:



Thema: Zirkus  
Wann: 14. Juli – 18. Juli 2014  
Zeit: 10.00 – 16.00 Uhr  
Kosten: Ganze Woche CHF 270.– / Pro Tag CHF 60.–  
Mittagessen und Zvieri sind inbegriffen  
Anmeldung: Ab sofort (062 771 11 10, info@kita-lollipop.ch)

Kindertagesstätte Lollipop, Häsigasse 12, Beinwil am See  
Telefon 062 771 11 10, [www.kita-lollipop.ch](http://www.kita-lollipop.ch)



**Neubauten**  
**Umbauten**  
**Renovationen**  
**Wärmedämmung**

antonio de pietro  
toni.depietro@bluewin.ch

kirchenbreitestrasse 26c  
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94  
mobile 079 667 25 48

**www.fahnenfabrik.ch ...**

**... besuchen und 1.-August-Set**

**im Wert von Fr. 1000.– gewinnen!**

**NEUE Website!**

## 3-fach profitieren!

### Eröffnungsrabatt

Bis 1. August 2014 erhalten Sie 5% auf alle Internet-Shop-Bestellungen

### Geschenk

Bei jeder Shop-Bestellung ab Fr. 50.– Bestellwert legen wir der Lieferung, solange Vorrat, eine FanBox (Inhalt Schweizer-Cap, -Schal und -Fahne) oder eine Autofahne in Spezialqualität bei.

### Verlosung

Teilnehmen kann jeder Website-Besucher. Verlosung 1.-August-Set im Wert von Fr. 1000.–, Ziehung am 15. Juli 2014

- Balkon-Fahnenset delux:

Stangenhalter mit Balkonbride, Fahnenstange 160cm, Drapofix verhindert überschlagen der Fahne, Schweizerfahne suitex®

- 3 Stk. Dekoboxen

- 1 Bund Schweizerfähnchen aus Baumwolle

- Riesen Feuerwerkset aus Schweizer Herstellung von Läubli VULKAN Feuerwerk – [www.laebli-vulkan.ch](http://www.laebli-vulkan.ch)



Fahnenfabrik Sevelen AG  
Filiale Mittelland  
Luzernerstrasse 14  
5712 Beinwil am See

Telefon 062 771 44 11  
Gratis-Info-Nr. 0800 FAHNEN  
(0800 324 636)  
[info@fahnenfabrik.ch](mailto:info@fahnenfabrik.ch)

fahnenfabrik.ch ist auch bei Werbeideen **für Firmen die 1. Adresse**  
(POSflag®-Linie – Der Stoff aus dem Ihre Marketing-Träume sind)

## Abfallsammeltermine

**reinach.ag**

### Annahmezeiten:

- Sammelstelle Bärenmarkt: Montag bis Freitag, 8.00 – 18.30 Uhr, Samstag, 8.00 – 16.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr

### Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies.

### Altpapier

Jeweils donnerstags: 28.8. (Bezirksschule), 20.11. (KKO, Primar-, Real- und Sekundarschule) Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschmitteltrommeln, Couverts und Tetrapackungen, Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

### Stahlblech/Aluminium

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies.

### Altöl

Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Reinach.

### Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder Recycling-Paradies.

### Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet oder Recycling-Paradies.

### Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies zurückgeben.

### Gifte, Sonderabfälle

Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet.

### Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 16./30.7., 13./27.8., 10./24.9., 8./22.10., 5./19.11. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert. Kostenpflichtig im Recycling-Paradies.

### Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr als ¼ Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Häckseltag jeweils montags: 13.10., 10.11. Anmeldeschluss ist immer am Donnerstag davor.

### Kleider, Textilien

Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt, auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Soli-Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt)/Recycling-Paradies/AAR Bus+Bahn Reinach, Station Parkplatz.

### Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche am Dienstag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Das Abfuhrgut darf erst am Abfuhrtag (Dienstag) an den Sammelstellen entlang der Strassenzüge deponiert werden. Die gebührenpflichtigen Kehrichtsäcke können auch in Normcontainern bereitgestellt werden. Kann auch kostenpflichtig im Recycling-Paradies abgegeben werden.

Kehrichtgebühren	Container-Plombe	CHF	68.30
	Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	15.50
Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke	17 Liter	CHF	16.15
	35 Liter	CHF	27.55
	60 Liter	CHF	45.00
	110 Liter	CHF	82.05

### Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube, alter Kindergarten Baselgasse. Jeden Donnerstag 17.00 – 19.00 Uhr. Nur brauchbare, gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe.

### Nespresso-Kapseln

Melectronics, R. Schriber Ing. oder Recycling-Paradies.

### PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

### Recycling-Paradies Reinach

Mattenstrasse 1, Industrie Moos, Telefon 062 771 72 73. Bei kostenpflichtigem Material mindestens Fr. 5.00 pro Anlieferung.

### Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73.

### Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage in Buchs entsorgen. Die ersten 100 kg kosten CHF 35.–, jedes weitere Kilogramm 35 Rappen.

## Brötli-Ziit isch au Brötli-Ziit!



Täglich ab 5.30 und Sonntag 9 – 11 Uhr geöffnet!

100 Jahre Qualität [www.crippa.ch](http://www.crippa.ch)



## SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnentäl Ruth Schachtler GmbH  
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken  
bestattungensonnentäl@bluewin.ch  
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

## Treuhand nach Mass.



### IRECA

STRATEGIE > TREUHAND > FINANZEN

IRECA AG

Carl von Heeren

Hauptstrasse 2 • CH-5737 Menziken

Telefon + 41 62 765 88 77

Telefax + 41 62 765 88 70

[www.ireca.ch](http://www.ireca.ch) • [info@ireca.ch](mailto:info@ireca.ch)

**Gloor & Holzbau AG/Schreinerei**  
Spenglerei **Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)

**Zimmerarbeiten**  
**Bedachungen, Dachfenster**  
**Allg. Schreinerarbeiten**  
**Spenglerarbeiten**  
**Holz-Elementbau**  
**Um- und Neubauten**  
**Dachgeschossausbauten**  
**Parkettböden**  
**Dachsanierungen**  
**Fassadenverkleidungen**  
**Kranarbeiten**  
**Flachdachabdichtungen**  
**Photovoltaik**

## Feldenkraiskurs im Judo-Club Reinach



Feldenkrais-Kursleiterin Bernadette Reding nahm sich den Judoclubmitgliedern kompetent an.

Auf dem Rücken zu liegen, verspricht für Judokas meistens nichts Gutes. Im Wettkampf jedenfalls. Ganz anders natürlich, wenn sich Athletinnen und Athleten in einem Feldenkraiskurs befinden. Wie die Mitglieder und Angehörigen des Judo-Clubs Reinach, die unter der Leitung von Bernadette Reding in 6 Lektionen im neuen Dojo in der ehemaligen Lebenshilfe Reinach in die Geheimnisse von Feldenkrais eintauchten.

Tatsache ist, dass sich mit dem Älterwerden viele selbstverständliche Bewegungen aus jungen Jahren einschränken. Die Feldenkrais-Methode soll diese Bewegungen wieder zurückbringen. Beweglicher werden heisst lebendiger werden: körperlich, seelisch und geistig. So steht es in der Broschüre von Bernadette Reding. Als Ausbilderin mit eidgenössischem Fachausweis erteilt sie wöchentliche Lektionen am Spital Menziken. Bereits der erste Kontakt mit Feldenkrais hinterliess bei ihr einen nachhaltigen Eindruck. Auch



die Mitglieder des Judo-Clubs Reinach sind begeistert von der Feldenkrais-Methode. «Man lernt seinen Körper bewusster wahrzunehmen und fühlt sich nach den Übungen viel gelöster», so der allgemeine Grundtenor. Und: Feldenkrais bietet einen willkommenen Ausgleich zum Kraftakt beim Judo. Kleine, sorgfältige Bewegungen in langsamem Tempo ausgeführt, bieten Gelegenheit, sich selber in seinen Bewegungsabläufen neu zu entdecken. Die Feldenkrais-Methode hat insofern Parallelen mit dem Judoport, als dass der Begründer Mosché Feldenkrais neben Ingenieur und Physiker auch 20 Jahre lang Judolehrer war, als erster Europäer den schwarzen Gürtel erhielt und Autor von Judo- und Jiu-Jitsu-Büchern war.



Stilvolles Ambiente  
Raucherlounge

Mittagsmenüs mit Suppe  
und Salat für 16.50

Feine à la Carte-Gerichte

Kafi für 3.– (bis 10 Uhr)



**Treff Reinach**  
Restaurant & Bar

**Nina und Bruno Ottiger**  
Hauptstrasse 27, 5734 Reinach  
062 771 22 13  
Mo. – Fr. ab 6.00 Uhr  
Sa. + So. ab 8.30 Uhr



**Philipp Feldmann**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
Mobile 079 792 06 69  
philipp.feldmann@mobi.ch

**Sie punkten im Spiel. Wir als  
zuverlässiger Versicherungspartner.**

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

**Generalagentur Reinach, Andreas Huber**  
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG  
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 65  
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

## News aus der Mütter- und Väterberatung des Bezirks Kulm

(Eing.) Gerne möchten wir unsere neue Mitarbeiterin vorstellen. Frau Verena Meister arbeitet seit Januar 2014 neu in unserem Team. Sie hat schon viel Erfahrung in der Mütter- und Väterberatung gesammelt und ergänzt somit unser Team optimal.



Verena Meister (links) und Annelies Gaberell.

Wenn ein Kind auf die Welt kommt, ergeben sich viele neue Fragen. Antworten finden Eltern immer öfter bei der Mütter- und Väterberatung. Diese hilft nicht nur bei Notfällen. Vielmehr hat sich die Institution der Mütter- und Väterberatung als sozial- und präventivmedizinisches Angebot der Gemeinden und Kantone etabliert. Eine Berufsausbildung dauert mehrere Jahre, eine Ausbildung für Eltern gibt es dagegen nicht. Eltern fühlen sich im Alltag oft überfordert. Die Beraterinnen helfen gerne bei solchen Fragen. Viele Mütter suchen Unterstützung und Bestätigung in ihrer neuen Rolle. Dazu kommen fachspezifische Fragen zu Themen wie Stillen, Ernährung, Pflege, Entwicklung, Erziehung etc. Oft sind sich Eltern unsicher, ob sich ihr Kind gut entwickelt.

Das pflegerische Grundwissen ist wichtig für diese Aufgabe. Eine Mütterberaterin muss einschätzen können, ob ein Kind ein medizinisches Problem hat, und wenn nötig, sofort reagieren.» Mütterberaterinnen sind Pflegefachfrauen für Kind und Familie, die das

2-jährige, berufsbegleitende Nachdiplomstudium zur Mütterberaterin HFD absolviert haben.

### Informationen zur Mütter- und Väterberatung

- Die Mütter- und Väterberatung ist ein Angebot aus dem sozial- und präventivmedizinischen Bereich. Träger sind privatrechtliche Organisationen oder öffentlichrechtliche Institutionen, die durch die Gemeinden und Kantone finanziert werden.
- Die Mütter- und Väterberatung steht allen Familien mit Kindern im Alter von 0 bis 5 Jahren offen. Die Angebote reichen von telefonischer Beratung über Beratung in den Gemeinden, Einzelsprechstunde im Stützpunkt in Reinach bis hin zu Hausbesuchen.
- Die Mütterberatung unterstützt Eltern bei der körperlichen, seelischen und geistigen Entwicklung ihrer Babys und Kleinkinder und berät bei Fragen zum Stillen, zur Ernährung sowie zur Pflege und Erziehung.
- Die Mütter- und Väterberatung ist in der Regel kostenlos.

Unsere Beraterinnen würden sich auf einen Besuch von Ihnen in den Gemeinden oder im Stützpunkt Reinach freuen. An welchen Tagen unsere Beraterinnen in welchen Gemeinden sind, können Sie unter [www.mueterberatungkulm.ch](http://www.mueterberatungkulm.ch) nachlesen.

Gerne beantworten wir Ihre Fragen auch in unseren Telefonsprechstunden. Von Montag bis Freitag von 8:00 bis 9:45 Uhr.

Unsere Adresse:

Kirchenbreitestrasse 47, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 63 30, [mvb.kulm@sharknet.ch](mailto:mvb.kulm@sharknet.ch)  
[www.mueterberatungkulm.ch](http://www.mueterberatungkulm.ch)



**Tschüss Seenge – Hallo Riinech**

Seit Mai verstärke ich das Team bei Hunziker Coiffeur in Reinach.

Ich freue mich auf Ihren Besuch und schenke Ihnen gerne 10% Rabatt auf pfiifige Haarschnitte, Frisuren und Farbveränderungen bis Ende August – einfach Inserat ausschneiden und mitbringen!

**Erika Koch**

**HUNZIKER COIFFEUR** Bahnhofplatz 16 | 5734 Reinach | 062 771 18 46



Dieses Geschenk haben die Kundinnen von Manger Mode gerne angenommen. Denn überraschend verwöhnt zu werden, mag schliesslich jede Frau. Der «Nagellacktag» vom 11. Juni war deshalb ein voller Erfolg.

(Eing.) Nachdem die Frauen aus der aktuellen Farbpalette ihren Lieblingston auswählen durften, wurden sie zum zweiten Mal überrascht. Denn nun verwöhnte sie das mit Manger Mode befreundete Kosmetikteam von Intercoiffeur Holliger in Seengen. Und wie die Kosmetik-Feen jede «Pretty Woman» noch schöner machten, erinnerte an die Leichtigkeit des Sommers. Dieses wunderbare Gefühl wurde durch die wohltuenden Massagen und die feinen Düfte natürlich noch verstärkt. Diese spezielle Idee, den Kundinnen für ihre Treue Danke schön zu sagen, kam gut an und unter-

strich das Anliegen der Familie Manger, Mode, Kleider und Stil mit einem Lebensgefühl zu verbinden.



**JOIN US  
SWEAT AND  
HAVE FUN**

ZUMBA ZUMBA Zumba Active BODYCOMBAT

[www.sweatfactory.ch](http://www.sweatfactory.ch)  
Breitestrasse 54 | 5734 Reinach | [info@sweatfactory.ch](mailto:info@sweatfactory.ch)

**Tabakfabrik Roth GmbH**

Tannenweg 5  
E-3-Gebäude  
5712 Beinwil am See  
Telefon 062 777 13 21  
[www.tabakfabrik.ch](http://www.tabakfabrik.ch)

MO – MI	08.00 – 11.45	13.15 – 17.00
DO	08.00 – 11.45	13.15 – 18.00
FR	08.00 – 11.45	13.15 – 16.00
SA	geschlossen	

**Betriebsferien vom 28. Juli bis 3. August**

DER FABRIKLADEN MIT DEN «RAUCHIGEN» GESCHENKIDEEN!



«Hurra, die Schule brennt!» So heisst der Titel einer deutschen Filmkomödie. Natürlich hoffen alle, dass dieser Fall nie eintritt. Und wenn doch, ist es gut zu wissen, dass Hilfskräfte im Einsatz stehen, die ihr Handwerk verstehen und auch immer wieder entsprechend üben.

Wie etwa die Zivilschutzorganisation aargauSüd. Unter der Gesamtübungsleitung der Zugführer Roman Eichenberger, Cris Haller, Martin Arnold und Stjepan Palescak evakuierte die Zivilschutzmannschaft 37 Schüler mit Schock, Verbrennungen, Arm- und Beinbrüchen aus dem Schulhaus an der Aarauerstrasse 9. In einer Hilfsstelle wurden die Personalien der evakuierten Kinder erfasst und Patientenerstversorgung gemacht, ehe die mobile Verschiebung in die Zivilschutzanlage erfolgte. Dort wurden die Kinder unter anderem mit einem Mittagessen aus der Zivilschutzküche verwöhnt.



# Faes John

Keramische Wand- & Bodenbeläge (auch AC)  
Wohnungs-Sanierungen von A – Z

Schlösslistrasse 12 · 5734 Reinach

Tel. P. 062 771 57 72 · Fax 062 772 31 48 · Natel 079 648 03 38

professionell • sauber • prompt



## Ihr Partner für jeden Event



event ag | Mairüti 125 | 5732 Zetzwil | Tel. +41 44 994 70 01 | <http://www.eventag.ch>

**Bauknecht**  
Mehr als Technik



32 Jahre

## HR. EICHENBERGER

Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil

☎ 062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / [haushalt@gmx.ch](mailto:haushalt@gmx.ch)



**Nischenänderungen,  
Chromstahl-Ausschnitte  
und -Anpassungen**

**Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte**

Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:

**Miele**

**Bauknecht**  
Mehr als Technik

**Electrolux**

**LIEBHERR**

**V ZUG**

**FORS**

**peka**

**Miele**  
Kinderleicht zu bedienen



32 Jahre



VILLA HERZOG

## Sommerzeit – Glacezeit

Geniessen Sie feine Glacé-Desserts auf unserer schönen Terrasse mit wunderbarer Aussicht!

**Öffnungszeiten Cafeteria: Täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Seniorentagesstätte Villa Herzog**

Schwarzenbachstrasse 12  
5737 Menziken

**FALKENSTEIN**  
Ihre Residenz im Wynental

**Falkenstein Asana AG**

Zentrum für Wohnen und Pflege im Alter  
Schwarzenbachstrasse 9, 5737 Menziken

## Feuerwehr Oberwynental: Erste gemeinsame Einsatzübung

«Gemeinsam sind wir stark»: So lautet das Jahresmotto der Feuerwehr Oberwynental. Wie stark sie wirklich ist, konnten das Kader und die Mannschaft anlässlich der ersten gemeinsamen Einsatzübung Mitte Juni beweisen. Das Ereignis: «Grossbrand» im Centralschulhaus. Zuschauer waren bei diesem Einsatz ausdrücklich willkommen. Zusammen mit Behördenvertretern aus Reinach, Leimbach und Menziken konnte man unschwer feststellen, dass die Fusion ein richtiger Schritt war. So sah es auch Vizekommandant und Übungsleiter Mike Hunziker. «Ich bin stolz, Teil einer solchen Feuerwehr zu sein», wie er bei der Übungsbesprechung sagte. Dem Kader, der Mannschaft, der Sanität und dem Einsatzleiter konnte er zusammen mit den Übungsleitergehilfen Reto Eichenberger, Roy Weber, Hansruedi Burger und Karin Peter ein durchwegs positives Zeugnis und ein «Erfüllt» ausstellen. Im sechsgeschossigen Schulhaus ging es darum, verletzte Personen zu bergen. Dabei kamen Atemschutz und Leiternrettungen (u.a. Autodrehleiter ADL) zum Einsatz.



# Das Jugendfest «Movie Mania» war ganz grosses Kino



**Reinach feierte Jugendfest und Hollywood stand Pate. Beim Lichterumzug der Oberstufe am Freitag genauso wie am Umzug der Primarschule am Samstag.**

Getreu dem Motto «Movie Mania» boten die Schülerinnen und Schüler zusammen mit ihren Lehrpersonen durchs Band weg ganz grosses Kino, das von den Zuschauern entlang der Umzugsroute immer wieder mit Applaus und Begeisterungsrufen honoriert wurde. Ein leuchtendes Beispiel für die schier grenzenlose Fantasie waren zum Beispiel die wunderbaren und mit viel Fantasie kreierte Laternen am Freitag. Punkt 22.30 Uhr fand das Lichterlöschen der Strassenbeleuchtung statt und die vielen farbigen Kunstwerke – ob als Kopfbedeckung oder als Tragvariante am traditionellen «Stäckli» – rückten eindrücklich ins



Rampenlicht: Charly Chaplin, die Simpsons, Spongebob & Co. hatten ihren ganz grossen Auftritt. Und die «Movie Mania» fand am Umzug der Primarschule am Samstag ihre Fortsetzung. Hier liessen die Lehrpersonen sowie die Schülerinnen und Schüler ihrer Fantasie freien Lauf und verliehen dem Umzug, der von den Gemeindebehörden angeführt wurde, Farbtupfer am laufenden Band. Shrek, Obelix, die Biene Maja, der König der Löwen, die Teletubbies, die Schlümpfe, die 1001 Dalmatiner und Co. trumpften ganz gross auf. Für den musikalischen Farbtupfer sorgten die Musikgesellschaft und das Jugendblasorchester. Auch kulinarisch kam man beim Jugendfest voll auf seine Kosten. Zwölf Vereine sorgten mit ihren Beizli und dem vielfältigen Angebot dafür, dass die Kochherde in zahlreichen Reinacher Wohnungen an diesem Tag kalt blieben.



**Fellner**  
Reinigungsfirma & Co.

**Gebäudereinigungen**

Neubau • Expressreinigungen • Zügelreinigungen mit Abgabegarantie  
100% biologische Reinigungsmittel

Dorfstrasse 737 | 5728 Gontenschwil | 062 773 17 91 | 079 861 35 45 | fellnerthomas@bluewin.ch

**Gasthof Homberg**  
Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee

Gasthof Homberg 5734 Reinach T 062 771 10 53 www.homberg-reinach.ch

**Betriebsferien: 15. – 31. Juli**  
Feiern Sie mit uns den 1. August

**GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE**  
**IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS**  
FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE

**SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT**  
**RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS**  
**WWW.HOMBERG-REINACH.CH**

Unsere Öffnungszeiten:  
Do – Mo: 09.00 – 00.00 Uhr  
Di & Mi: Ruhetag



**Freizeitreisen, Europapark oder Städtereisen inkl. Hotelübernachtung**



**Wir beraten und buchen für Sie an allen Verkaufsstellen von AAR bus+bahn**

Die Poststelle Reinach sagt danke schön



Heidi Suter wird frühzeitig pensioniert.



Markus Giger wechselt in die Privatwirtschaft.

Liebe Heidi, lieber Markus

Seit 1996 und 1990 habt ihr den Empfang am Postschalter in Reinach und Umgebung geprägt. Es gab praktisch kein postalisches Anliegen, für das ihr nicht die passende Lösung gefunden habt, und jederzeit war eure hilfreiche Antwort bereit bei Fragen einer Kollegin oder eines Kollegen. Manchmal konnten unsere Kunden sogar persönlich Freud und Leid mit euch teilen.

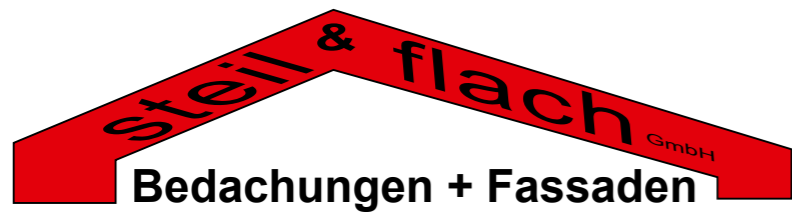
Ja, ich schreibe in der Vergangenheitsform, weil du, Markus Giger, ab dem 1. Juli eine neue berufliche

Zukunft in der Privatwirtschaft startest und du, Heidi Suter, einen Monat später in den Genuss der frühzeitigen Pensionierung kommst. Auch wenn ich euch nicht mehr täglich sehe, behalte ich euch gerne in Erinnerung.

Ich bedanke mich bei euch auch im Namen der Schweizerischen Post für euren langjährigen Einsatz und wünsche euch viel Freude auf der nächsten Etappe eures Lebens.

Herzliche Grüsse, Priska Notter  
Leiterin Poststellengebiet Reinach AG





**Bedachungen + Fassaden**

**Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil**  
**www.steilyundflach-bedachungen.ch**

Beat Haller                      André Frey  
Telefon 079 333 35 76            Telefon 079 435 18 12  
E-Mail beatbirrwil@bluewin.ch

- Montagen:**
- Garten-/Blockhäuser
  - Gewächshäuser
  - Carport
- Sowie:**
- Umbauten / Sanierungen
  - Zimmerarbeiten
  - Bedachungen / Dachfenster
  - Flachdachabdichtungen
  - Fassadenverkleidungen
  - Kleintransporte bis 3.5 t

Es ist schon so: Knapp daneben ist auch vorbei. Mit unseren Qualitätsprodukten arbeiten Sie einfach präziser.

**Die Topadresse für alle Hand- und Heimwerker:**  
**www.hawe-gmbh.ch**

**HAWE**  
**Eisenwaren Schliesstechnik**  
**5734 Reinach, 062 825 17 17**



wyna mode gmbh  
Therese Dössegger    Tel. 062 771 66 60  
Bahnhofstrasse 4    Fax 062 771 66 80  
5734 Reinach            wyna.mode@bluewin.ch

Mo    geschlossen  
Di – Fr    9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr  
Sa    9.00 – 16.00 Uhr



## 24-Stunden-Benefizschwimmen für die Krebsliga Aargau

Es lacht der See, er ladet zum Bade. Und nicht nur das: Er lädt auch zum Benefizschwimmen ein. Am 16./17. August steigt der Erlinsbacher Langstreckenschwimmer Jürg Ammann beim Strandbad Beinwil am See in die Fluten des Hallwilersees, um während 24 Stunden mit seiner Leistung möglichst viel Geld für die Krebsliga Aargau und das Projekt «zeitRAUM Aarau» zu sammeln. Auf zwei überwachten und abgesperrten 50-Meter-Bahnen können sich alle aktiv am Benefizschwimmen beteiligen.

Eben noch bei der Querung der Meerenge von Gibraltar – jetzt im Hallwilersee. Herausforderungen im Langstreckenschwimmen gehören fast zum täglichen Brot von Jörg Ammann. Aus einer schwimmbegeisterten Familie stammend möchte der 49-Jährige alle grossen Schweizer Seen längs oder quer durchschwimmen. Immer mit dem Ziel, Geld zugunsten gemeinnütziger Organisationen zu sammeln. Den Zürichsee und den Vierwaldstättersee konnte er auf seiner Liste bereits als erledigt abhaken. Im nächsten Jahr nimmt er sogar den Ärmelkanal in Angriff. Alle seine Projekte sind Visionen, die minutiös und seriös geplant, vorbereitet und begleitet werden. Hauruck-Übungen gibt es nicht. Auch beim 24-Stunden-Benefizschwimmen auf dem Hallwilersee nicht, bei welchem Jürg Ammann tagsüber den Hallwilersee längs durchschwimmt (mit dem



Jürg Ammann: Bereit für den 24-Stunden-Event. vorgeschriebenen Uferabstand von 150 Metern) und nachts aus Sicherheitsgründen zwischen den Strandbädern von Beinwil am See und Meisterschwanden hin- und herschwimmt. «Die Sicherheit aller Beteiligter und die Einhaltung aller Vorschriften haben oberste Priorität», wie auch Krebsliga-Geschäftsführerin Christine Honegger betont und gleichzeitig präzisiert, dass es sich dabei nicht etwa um einen Weltrekordversuch handelt. Vielmehr geht es darum – einem Sponsorenlauf gleich – mit einer distanzabhängigen Spende einen finanziellen Beitrag für die Krebshilfe zu leisten. Im Fall des Benefizschwimmens eine sogenannte Anschubfinanzierung für das Begegnungszentrum «zeitRAUM Aarau», das beim Kantonsspital entsteht und 2016 eröffnet werden soll. Alle Spenden aus dem diesem Anlass fliessen vollumfänglich in dieses Projekt.

### Sammeln Sie schwimmend Geld!

Auf [www.benefizschwimmen.ch](http://www.benefizschwimmen.ch) kann man sich ab sofort als Schwimmerin oder Schwimmer registrieren. Mit einem Onlinetool kann man Freunde und Bekannte via E-Mail oder Facebook einladen, das persönliche Engagement zu unterstützen. Dort kann man auch distanzabhängige oder pauschale Spenden für Jürg Ammann deponieren. Machen Sie mit und schwimmen Sie mit Ihrem Engagement obenauf. Während des Benefizschwimmens findet im Strandbad ein Rahmenprogramm für die ganze Familie statt.



Stand Red und Antwort: Schwimmer Jürg Ammann.



**Wir haben vom 28. Juli bis 10. August Betriebsferien!**

Löwen Apotheke, Frau E. Wüest  
Hauptstrasse 60, 5734 Reinach  
Telefon 062 771 11 52  
[apotheke-loewen.reinach@bluewin.ch](mailto:apotheke-loewen.reinach@bluewin.ch)  
[www.feelgoods-apotheken.ch/loewen-apo](http://www.feelgoods-apotheken.ch/loewen-apo)



Leute von Swiss Cycling gaben Anweisungen ...

Man muss nicht von der Rolle sein, um mit Fabian Cancellara um die Wette zu fahren. Ganz im Gegenteil: Der Quicklineshop an der Hauptstrasse 55 in Reinach und Swiss Cycling luden am Jugendfest-Samstag zum Rollensprint ein, wo man auf der virtuellen Rennbahn kräftig in die Pedalen treten konnte und zusätzlich mit Wurst, Brot und Getränken verköstigt wurde.

Mitmachen kam auch in Reinach vor gewinnen: Ziel dieses Rollensprints ist auf der einen Seite zwar die Talentsichtung, auf der anderen Seite soll aber speziell die Begeisterung für den Radsport geweckt werden. Bisher wurden an verschiedenen Orten in der Schweiz zu diesem Zweck Bahnvelos aufgebaut, mit welchen man den traditionellen Kilometerstest auf der virtuellen, 1200 Meter langen Radrennbahn mit dem Rollentrainer absolvieren konnte. Dass dieses Bahnrennen mit Velos ohne Übersetzung ganz schön in die Wädli und Oberschenkel gehen kann, mussten viele der Teilnehmer erfahren. Dass die meisten dabei auch ganz schön ausser Atem kamen, war unübersehbar. Gut deshalb, wer über eine solide Grundkondition sowie über Schnellkraft verfügte. Aber auch hier galt in erster Linie: Mitmachen kommt vor gewinnen. Seine Fahrt konnte man übrigens auf einem Monitor live miterleben. Dort wurden



... bevor kräftig in die Pedalen getreten wurde.

auch die zurückgelegte Strecke und die gefahrene Zeit eingeblendet. Die besten Fahrerinnen und Fahrer der verschiedenen Kategorien werden im November ins Velodrom Suisse nach Grenchen eingeladen, wo sie unter Anleitung von Radprofis die verschiedenen Radsportarten kennenlernen dürfen. Die aktuellen Ranglisten findet man unter [www.rollensprint.ch](http://www.rollensprint.ch)



Das Jugendfesttenuer war kein Grund, sich am Kilometer-Rollentest nicht auf den Sattel zu schwingen.

# schnäpplino

Herzlich willkommen beim migrolino Reinach. Wir freuen uns sehr Sie ab Mittwoch, 9. Juli, bei uns begrüßen zu dürfen!

Migrol Reinach: Clinton Davids, Sandgasse 18, 5734 Reinach, 062 771 64 82  
Öffnungszeiten: Montag–Sonntag 6.00–22.00 Uhr



Gratis Kaffee

wecklino



Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie ein gratis Heissgetränk. Gültig vom 9. Juli bis 17. August 2014 bei Migrol Reinach im migrolino Shop. 1 Bon pro Person und Tag, solange Vorrat.

**migrolino**

5 Rp./Liter Treibstoffrabatt



Gültig vom 9. Juli bis 17. August bei der Migrol Tankstelle in Reinach. 1 Bon pro Person und Tag. Gilt für alle Benzin- und Dieselarten (ohne Gas). Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen und Vergünstigungen.



7 617018 903679 >

**MIGROL**

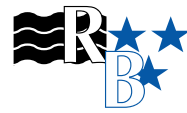
# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## CHS

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,  
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03



## NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
Telefon 062 765 77 77  
[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

## Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Sanftes  
Waschen –  
Ihrer  
Wäsche  
zuliebe

R. HUNZIKER AG  
Waschmaschinenfabrik  
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

[www.faes-investment.ch](http://www.faes-investment.ch)

**FAES**  
ImmoAG  
Immobilien | Überbauungen

**bc**  
BUSINESSCENTER  
Menziken AG

**BAHNHOFPLATZ**  
Aarau AG



# HAWE

## Eisenwaren Schliesstechnik

Wydenstrasse 1  
5734 REINACH

Tel. 062 825 17 17  
Fax 062 825 19 21

## perrinjaquet

5737 Menziken  
Garten- und Biotopbau  
[www.ihrgartenbauer.ch](http://www.ihrgartenbauer.ch)

## LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 771 58 18  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

## di mercurio

/ bauplanung /

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
[www.dimercurio.ch](http://www.dimercurio.ch)



## Schröder

### Baumanagement

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken  
[www.schroeder-baumanagement.ch](http://www.schroeder-baumanagement.ch)